

Forfatter: Andersen, H. C.

Titel: Udrag fra H.C. Andersens Eventyr bd. VI kritisk udg. efter de originale eventyrhæfter med varianter ved Erik Dal

Citation: Andersen, H. C.: "H.C. Andersens Eventyr bd. VI kritisk udg. efter de originale eventyrhæfter med varianter ved Erik Dal", i Andersen, H. C.: *H.C. Andersens Eventyr bd. VI kritisk udg. efter de originale eventyrhæfter med varianter ved Erik Dal*, C. A. Reitzel, 1990, s. 74. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-hcaeeventyr06val-shoot-idm139779802969680/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: H.C. Andersens Eventyr bd. VI kritisk udg. efter de originale eventyrhæfter med varianter ved Erik Dal

A<sup>4</sup> frembyder flere ændringer end A<sup>3</sup>, måske pga. den længere tidsafstand. *ABC-Bogen* får tilføjet sit manglende Z-vers, men det er vist hæftets eneste ægte rettelser, thi den samtidigt stedfindende ændring 60, er dum (jf. 60,) og 60<sub>3</sub> unødvendig. En fyldigere og omhyggeligere tegnsermning opbygges gennem alle tre optryk, og storbogstaver af »C-type« indføres i A<sup>3</sup> og drives i A<sup>4</sup> så vidt som til 20<sub>30</sub>, Nøt, 24, men *Flere af Musene*. I apparatet kan findes regulering af ledstilling som 13<sub>18</sub>, en pedantisk klargøring som 29 *den* > *Sedlen*, en skriftsproglig ændring som 48 *den* > *denne* og en normativ konjunktionsændring som 54<sub>18</sub>. Påfaldende er ændringer fra singularis til pluralis i finite verber og participier fx 14<sub>13</sub>, 15<sub>2</sub>, 15<sub>3</sub>, 46<sub>30</sub>, herunder 16<sub>0</sub> *skar* > *skjar*, der også findes andetsteds. Ikke for intet er A<sup>4</sup> yngre end den ulfriske tekst i EHP1/2-62/63 og påvirket af sin tids praxis.

NEH2-58 > NEH2-60 (III 61-100, A > A<sup>3</sup>)

Ændringerne er ret få, ikke systematiske, og hvad kommatering angår med mange eksempler på både nye og glømte tegn. En række participier får fælleskøns-n, fx 66<sub>36</sub>, 75<sub>21</sub>, 80<sub>21</sub> – kongruenspedanteriet tvinger endog til at tilføje ord 67<sub>10</sub> *Hynder ... blev lagte ... og Brænde* > ... *Brænde blev lagt*. 69, 70 og 95 ændres *Vildskaben, Minaret og Hastværk* til intetkøn. 91 *æge* aftyskes til *smers*. 92 *der værne* > *værne der* lyder ægte, men er det næppe.

NEH3-59 > NEH3-61 (III 101-45, A > A<sup>3</sup>)

NEH-hæfterne tryktes på rykt papir til Reitzel, Andersen og Collin; de fem i Holger Laage-Petersens samling bevarede hæfter af forf.s eksemplar byder kun på een af ham noteret rettelser: 128 *Flasken var gammel og Glasset med* > ... *fremme ...*; den har støtte i r, men kan ikke gættes, og Brix, som ikke kender dokumentationen, retter den tilbage. Resten er tilfældige petitesseer, herunder *af* > *ad* flere steder samt nogle »C-rettelser«.

NEH4-60 > NEH4-61 (III 147-98, A > A<sup>3</sup>)

Udeladelsen af det dobbelttrydige *gaae igjen* 195 er fornuftig og snarest ægte (men ordene går igen i D, ved en ejendommelig, bevidst tilbagegrønning avist af hvem); om 187<sub>1</sub>, og 189<sub>2</sub> er rettet af forf. ved samme lejlighed, er usikkert. I øvrigt rettes fejl som 149 *med* > *med*, 154 syntaxen. Der er snart flere, snart færre tegn og lidt flere store bogstaver foruden endnu mindre ting, men intet af interesse.